



HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 3 Ebrill 2009
Tabled on 3 April 2009

Mesur Arfaethedig ynghylch Llywodraeth Leol (Cymru) Proposed Local Government (Wales) Measure

Peter Black

1

Section 29, page 22, line 26, leave out 'If they have carried out consultation in compliance with subsection (2A),'

Adran 29, tudalen 22, llinell 27, gadewch allan 'Os ydynt wedi ymgynghori yn unol ag is-adran (2A),'

Peter Black

2

Section 29, page 22, line 27, after 'may', insert ', subject to section (),'.

Adran 29, tudalen 22, ar ddechrau llinell 27, ychwanegwch 'Yn ddarostyngedig i adran (),'.

Peter Black

3

Section 29, page 22, line 34, leave out subsection (2A).

Adran 29, tudalen 22, llinell 36, gadewch allan is-adran (2A).

Peter Black

4

To insert a new Section –

() Welsh Ministers: exercising the power under section 29

- (1) The power under section 29(1) may not be exercised in relation to a Welsh improvement authority unless –
 - (a) there is in force a partnership agreement which applies to that authority, and
 - (b) the power is exercised in accordance with the terms of that agreement.
- (2) Subsection (1) does not apply if the power under section 29(1) is exercised at the request of the Welsh improvement authority in question and in accordance with the terms of that request.
- (3) A "partnership agreement" means an agreement which identifies the circumstances under which the power under section 29(1) may be exercised in relation to a Welsh improvement authority or in relation to improvement authorities of a particular description.
- (4) A partnership agreement may be entered into between the Welsh Ministers and –
 - (a) a Welsh improvement authority, or
 - (b) two or more Welsh improvement authorities.
- (5) A partnership agreement must include provision identifying the circumstances –
 - (a) under which it may be terminated by or in relation to an authority to which it applies;
 - (b) under which consideration must be given to the revision of its terms.’.

I ychwanegu Adran newydd –

() Gweinidogion Cymru: arfer y pŵer o dan adran 29

- (1) Ni chaniateir i'r pŵer o dan adran 29(1) gael ei arfer mewn perthynas ag awdurdod gwella Cymreig oni bai –
 - (a) bod cytundeb partneriaeth mewn grym sy'n gymwys i'r awdurdod hwnnw, a
 - (b) bod y pŵer yn cael ei arfer yn unol â thelerau'r cytundeb hwnnw.
- (2) Nid yw is-adran (1) yn gymwys os arferir y pŵer o dan adran 29(1) ar gais yr awdurdod gwella Cymreig o dan sylw ac yn unol â thelerau'r cais hwnnw.
- (3) Ystyr "cytundeb partneriaeth" yw cytundeb sy'n nodi o dan ba amgylchiadau y caniateir i'r pŵer o dan adran 29(1) gael ei arfer mewn perthynas ag awdurdod gwella Cymreig neu mewn perthynas ag awdurdodau gwella o ddisgrifiad penodol.
- (4) Caniateir i gytundeb partneriaeth gael ei wneud rhwng Gweinidogion Cymru ac –
 - (a) awdurdod gwella Cymreig, neu
 - (b) dau neu fwy o awdurdodau gwella Cymreig.

- (5) Rhaid i gytundeb partneriaeth gynnwys darpariaeth sy'n nodi o dan ba amgylchiadau –
- (a) y caniateir ei derfynu gan awdurdod y mae'n gymwys iddo neu mewn perthynas â'r awdurdod hwnnw;
 - (b) y mae'n rhaid rhoi ystyriaeth i ddiwygio ei delerau.'

Peter Black

5

Section 30, page 23, after line 28, insert –

- '() The circumstances in which an authority is to be regarded as failing must be set out in the agreement referred to in section () (1)(a).'

Adran 30, tudalen 23, ar ôl llinell 30, ychwanegwch-

- '() Rhaid nodi yn y cytundeb y cyfeirir ato yn adran () (1)(a) o dan ba amgylchiadau y mae'n rhaid barnu bod awdurdod yn methu.'

Peter Black

6

Section 30, page 24, line 10, leave out 'the Welsh Ministers or a person nominated by them' and insert 'a person nominated by the Welsh Ministers'.

Adran 30, tudalen 24, llinell 12, gadewch allan 'Weinidogion Cymru neu berson a enwebwyd ganddynt' a rhowch yn ei le 'berson a enwebwyd gan Weinidogion Cymru'.

Peter Black

7

Section 30, page 24, line 13, leave out 'Welsh Ministers or their nominee' and insert 'nominee of the Welsh Ministers'.

Adran 30, tudalen 24, llinell 16, gadewch allan 'Weinidogion Cymru neu berson a enwebwyd ganddynt' a rhowch yn ei le 'enwebai Gweinidogion Cymru'.

Peter Black

8

Section 30, page 24, line 15, leave out 'Welsh Ministers or their nominee' and insert 'nominee of the Welsh Ministers'.

Adran 30, tudalen 24, llinell 18, gadewch allan 'Weinidogion Cymru neu berson a enwebwyd ganddynt' a rhowch yn ei le 'enwebai Gweinidogion Cymru'.

Peter Black

9

Section 30, page 24, line 10, after 'specified', insert 'relevant'.

Adran 30, tudalen 24, llinell 11, ar ôl 'benodedig', ychwanegwch 'berthnasol'.